

긴급사태선언 해제 후의 후쿠오카현의 대응 (6월 19일 이후)

후쿠오카현에서는 5월 14일 ‘긴급사태선언’ 해제 이후의 감염 상황을 고려하여 6월 1일부터 기타큐슈시 이외 지역에 대한 감염 확산 방지 대책을 완화하기로 했습니다. 또한, 확진자가 급증하고 있는 기타큐슈시에 대해서는 불필요한 외출 자제와 일부 시설에 대한 휴업을 계속해서 요청하고 있습니다.

지금까지 현민, 사업자 여러분의 이해와 협조에 감사드리며 의료의 최전선에서 고군분투하고 계신 의료 관계자, 다양한 현장에서 이 사회를 지지하고 계신 여러분께 다시 한번 감사의 말씀을 드립니다.

기타큐슈시에서는 5월 23일부터 6월 16일까지 총 156명의 확진자가 나왔지만 1일 확진자 수의 최근 1주일 평균은 1.4명으로, 감염 현황 자체는 안정되어 가고 있으며 전문가도 이에 대해 같은 의견을 내놓았습니다.

또한, 본 현에서는 향후에 감염이 확산될 경우를 대비하여 의료기관에 병상의 준비 등, 수용 체계의 준비를 요청하기 위한 독자적인 지표(후쿠오카 코로나 경보)를 설정해 두었습니다. 이 지표를 토대로 종합적으로 판단하여 의료 서비스의 제공이 어려워질 경우 현민, 사업자 여러분이 취해야 할 조치에 대해 검토하도록 하고 있습니다.

이 ‘후쿠오카 코로나 경보’에 의하면, 현 상황은 아직 의료 제공 체계의 확보에 진입할 단계가 아니며, 의료 제공 체계 또한 충분히 갖춰진 상태입니다.

따라서, 후쿠오카현에서는 감염의 재확산 방지와 의료 제공 체계의 유지·확보에 힘쓰며 사회 경제 활동이 가능한 범위를 서서히 넓혀갈 것입니다.

1. 기타큐슈시 발령 조치 해제

기타큐슈시에 발령된 조치는 6월 19일부로 해제함

1. 기타큐슈시민에 대한 현 내외로의 불필요한 외출 자제 요청
2. 기타큐슈 시내에서 개최되는 행사(이벤트 등)의 개최 자제 요청
3. 기타큐슈 시내의 접대를 동반한 음식점, 라이브하우스에 대한 휴업 요청

이에 따라, 임시 휴관 중인 현립 간문해협 박물관, 기타큐슈 근로 청년 문화 센터, 히라오다이 자연 관찰 센터도 6월 19일부터 재개관함

2. 6월 19일 이후의 조치(기타큐슈시를 포함한 전 현)

(1) 외출

1. 홋카이도, 지바, 도쿄 및 가나가와로의 이동 자제 요청은 6월 19일부로 해제함
2. 외출 시에는 목적지의 감염 상황을 충분히 고려하여 신중하게 대응할 것
또한, 개인에 의한 감염 방지 대책을 철저히 세움과 동시에 감염 방지 대책이 충분히 이루어지고 있지 않은 장소로의 외출을 피할 것
3. 관광 진흥을 위해 현 내의 관광부터 서서히 허용해나갈 예정이었지만 6월 19일 이후, 현 외에서의 관광객도 방문이 가능하도록 함

(2) 행사(이벤트 등)의 개최

행사(이벤트 등)는 아래 파일을 기준 삼아 개최할 것 (전시회, 견본 시장 등도 이에 준함)

행사(이벤트 등) 개최 제한의 단계적 완화

시 기	이벤트 (콘서트 등)	전시회 등	전국적인 이동을 동반한 것 (프로 스포츠 등)	축제·야외 페스티벌 등 (인원 관리가 곤란한 행사)	
				전국적·광역적 또는 참가자 파악이 곤란	지역 행사이며 참가자 대부분이 파악 가능
【실내】100인 이하이며 수용 정원의 반수 정도 이내 【실외】200인 이하이며 타인과의 거리를 충분히 확보 (가능하면 2m)					
~6월 18일	밀폐 공간에서 큰 소리를 내거나 타인과의 간격을 충분히 확보할 수 없는 행사 등은 신중히 검토하며, 관악기에도 주의할 것	입장 제한 등의 조치로 타인과의 간격을 충분히 확보할 수 없는 행사는 신중히 검토할 것		개최불가	중지를 포함하여 신중히 여부를 검토
【실내】1000명 이하 및 수용 정원의 약 절반 이내 【실외】1000명 이하 및 타인과의 거리 충분히 확보 (가능하면 2m)					
6월 19일~	밀폐 공간에서 큰 소리를 내거나 타인과의 간격을 충분히 확보할 수 없는 행사 등은 신중히 검토하며, 관악기에도 주의할 것	입장 제한 등의 조치로 타인과의 간격을 충분히 확보할 수 없는 행사는 신중히 검토할 것	무관객이더라도 철저한 감염 대책, 주최자에 의한 시험 전후와 시험 중의 선수 등의 행동 관리	무관객 개최	중지를 포함하여 신중히 여부를 검토

(3) 시설의 감염 방지 대책

모든 시설 관리자는 ‘사방이 개방된 자리 배치’, ‘손님 출입 시의 적절한 소독과 청소’ 등, 시설 유형별로 철저한 감염 방지 대책을 강구할 것

특히, 국내에서 집단 감염이 발생한 시설은 강력한 감염 방지 대책을 강구할 것

(4) 직장 출근 등

자택 근무, 시차출근, 자전거 통근 등을 실천하여 타인과의 접촉을 줄일 것

(5) 새로운 생활 양식의 실천

감염 확산을 방지하기 위한 ‘새로운 생활 양식’인 마스크 착용, 손 씻기, 생활 속 거리 두기, 3밀(밀폐, 밀집, 밀접) 피하기를 비롯하여 일상생활 속의 각 상황 별 새로운 생활 양식을 각자의 생활에 맞추어 실천할 것

※ 기온·습도가 높은 환경에서의 마스크 착용은 열사병의 위험을 높일 우려가 있으므로 ‘실외에서 타인과의 충분한 거리(2m 이상)를 확보 가능한 경우’에는 마스크를 벗거나, ‘주위 사람과 충분한 거리(2m 이상)를 확보할 수 있는 장소’에서 마스크를 일시적으로 벗고 휴식을 취하는 등, 적절히 마스크를 벗는 것으로 열사병 예방에 힘쓸 것

(6) 의료 기관 등과의 상담에 관하여

1 개에서 3 개 이상 해당하는 경우에는 ‘귀국자·접촉자 상담 센터’와 상담할 것

1. 호흡 곤란, 강한 권태감, 고열 등의 심한 증상 중 하나라도 해당하는 경우
 2. 병이 악화되기 쉬운 사람이나 임산부 중 발열, 기침 등의 비교적 가벼운 감기 증상이 보이는 경우
 3. 상기 외의 사람 중 발열이나 기침 등 비교적 가벼운 감기 증상이 계속되는 경우
- 발열이나 기침 등의 감기 증상으로 병원의 진료를 받고자 할 시에는 직접 방문하지 말고 반드시 사전에 전화로 상담할 것

3. 인권침해에 관하여

신종 코로나바이러스에 대한 불안과 편견으로 인해 확진자나 의료 관계자, 사회보장 관련 종사자와 그 가족에게 비방 및 차별 대우 등의 인권침해가 발생하고 있습니다.

무분별한 언행, 차별은 절대로 용서받을 수 없습니다. 현민 여러분은 절대로 이러한 언행에 동조하지 마시고 확실한 정보를 토대로 냉정한 행동을 하시길 부탁드립니다.

4. 마치며

이번 기타큐슈시의 감염 확산 사태는 여러분의 협조 덕분에 안정되어 가고 있으며, 현 전체로 퍼지는 사태를 막을 수 있었습니다.

현재, 사회 경제 활동이 가능한 범위를 넓히는 중으로, 앞으로는 언제 어디서 확진자가 발생해도 이상하지 않은 상황입니다. 치료약이나 백신이 개발되기까지 신종 코로나바이러스 감염증과는 오랜 싸움을 계속해야 합니다.

이 싸움의 승리는 현민 여러분 한분 한분의 의식과 행동에 달려있으며, 지역의 결속력도 중요합니다. 지금까지의 노력이 수포로 돌아가지 않도록 긴장을 늦추지 말고 감염 확산을 방지하기 위한 ‘새로운 생활 양식’의 실천과 철저한 감염 방지 대책의 실시에 힘써 주시길 바랍니다.

여러분의 생활 반경을 강제적으로 제한하는 외출 자제와 시설의 휴업 등을 다시 요청하는 상황이 오지 않도록 여러분의 이해와 협조를 부탁드립니다.

การจัดการสถานการณ์ของจังหวัดภูเก็ตหลังยกเลิกสถานการณ์ฉุกเฉิน (ตั้งแต่วันที่ 19 มิถุนายน)

จังหวัดภูเก็ตได้พิจารณาสถานการณ์การติดเชื้อหลังยกเลิก "ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉิน" ในวันที่ 14 พ.ค. และเริ่มผ่อนปรนมาตรการป้องกันการแพร่ระบาดภายในจังหวัดยกเว้นเมืองคิตะคิวชูตั้งแต่วันที่ 1 มิ.ย. ในส่วนของเมืองคิตะคิวชูซึ่งยังพบผู้ติดเชื้อเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว ยังคงขอความร่วมมืองดออกจากบ้านเว้นแต่กรณีจำเป็นเร่งด่วน รวมทั้งขอความร่วมมือสถานประกอบการบางประเภทให้บริการอย่างต่อเนื่อง

ทางจังหวัดขอกล่าวขอบคุณประชาชนและผู้ประกอบการจำนวนมากที่เข้าใจสถานการณ์และให้ความร่วมมือเป็นอย่างดี ตลอดจนบุคลากรทางการแพทย์ซึ่งต่อสู้อยู่นานหน้าทุกท่านมา ณ โอกาสนี้อีกครั้ง

สำหรับเมืองคิตะคิวชู ตั้งแต่วันที่ 23 พ.ค. ถึงวันที่ 16 มิ.ย. พบผู้ติดเชื้อรวมทั้งสิ้น 156 คน ทว่าจำนวนผู้ติดเชื้อในหนึ่งวันค่าเฉลี่ยหนึ่งสัปดาห์ล่าสุดอยู่ที่ 1.4 คน สถานการณ์การติดเชื้อเริ่มดีขึ้นแล้วผู้ช่วยชาวยุโรปก็มีความเห็นไปในทิศทางเดียวกัน

นอกจากนี้ทางจังหวัดยังกำหนดดัชนีจำเพาะ ("ประกาศเตือนโคโรนาจังหวัดภูเก็ต") เพื่อขอความร่วมมือสถานบริการสาธารณสุขในการจัดเตรียมเตียงและการรักษา ในกรณีเกิดเหตุระบาดซ้ำ จังหวัดจะประเมินสถานการณ์โดยองค์รวมจากดัชนีนี้ กรณีพบความเสี่ยงว่าการบริการด้านสาธารณสุขอาจถึงขีดจำกัด จะเริ่มพิจารณาในการจัดการว่าประชาชนและผู้ประกอบการควรมีแนวทางในการปฏิบัติตนอย่างไร

ซึ่งเมื่อดูจาก "ประกาศเตือนโคโรนาจังหวัดภูเก็ต" พบว่าปัจจุบันยังไม่ถึงขั้นตอนเข้าสู่การเตรียมการรองรับด้านสาธารณสุข ระบบการให้บริการดังกล่าวยังมีศักยภาพเพียงพอต่อการรองรับสถานการณ์ปัจจุบัน

ด้วยเหตุนี้ จังหวัดภูเก็ตจะดำเนินการป้องกันการระบาดซ้ำ โดยจัดเตรียมระบบให้บริการสาธารณสุขไปพร้อมกับยกระดับกิจกรรมทางสังคมและเศรษฐกิจมากขึ้นเรื่อย ๆ

1. ยกเลิกมาตรการจัดการในเมืองคิตะคิวชู

ยกเลิกมาตรการจัดการในเมืองคิตะคิวชูตามหัวข้อด้านล่างตั้งแต่วันที่ 19 มิถุนายนเป็นต้นไป

1. การขอความร่วมมือประชาชนในเมืองคิตะคิวชูงดออกจากบ้านรวมทั้งการเดินทางในจังหวัดหรือข้ามจังหวัดเว้นแต่กรณีจำเป็นเร่งด่วน
2. การขอความร่วมมืองดจัดงานต่าง ๆ ในเมืองคิตะคิวชู (งานอีเวนต์ต่าง ๆ)
3. การขอความร่วมมือให้ร้านอาหารกินดื่มที่สามารถใช้ในการเลี้ยงรับรองและไลฟ์เฮาส์ในเมืองคิตะคิวชูเปิดให้บริการ

ในการนี้ที่พิพิธภัณฑ์ของแคว้นมังกายได้การบริหารจัดการโดยจังหวัดฯ ศูนย์วัฒนธรรมเยาวชนการทำงานคิตะคิวชู ศูนย์ทัศนารมชาติฮิราโอะโดจะเริ่มเปิดทำการตั้งแต่วันที่ 19 มิถุนายนเช่นกัน

2. การดำเนินการตั้งแต่วันที่ 19 มิถุนายนเป็นต้นไป (ทั้งจังหวัดรวมเมืองคิตะคิวชู)

(1) การออกนอกบ้าน

1. ยกเลิกการร้องขอให้ระมัดระวังการเดินทางไปยังพื้นที่จังหวัดเผาระวังพิเศษได้แก่ ฮอกไกโด ไชตามะ จิบะ โตเกียว และคานางาวะตั้งแต่วันที่ 19 มิถุนายน
2. กรณีเดินทางไปสถานที่ต่าง ๆ ให้พึงระวังสถานการณ์การแพร่ระบาดในสถานที่ปลายทาง และป้องกันการติดเชื้ออย่างเคร่งครัดและต่อเนื่อง พร้อมทั้งหลีกเลี่ยงการเดินทางไปยังสถานที่ซึ่งไม่เตรียมการป้องกันการติดเชื้ออย่างเพียงพอเหมาะสม
3. ในส่วนของการส่งเสริมการท่องเที่ยว ที่ผ่านมานั้นการท่องเที่ยวภายในจังหวัด แต่สามารถเชิญชวนนักท่องเที่ยวจากจังหวัดอื่น ๆ มาเที่ยวได้ตั้งแต่วันที่ 19 มิถุนายน

(2) การจัดงานกิจกรรม (อีเวนต์ต่าง ๆ เป็นต้น)

งานกิจกรรม (อีเวนต์ต่าง ๆ) ให้จัดงานโดยยึดเกณฑ์ด้านล่าง (งานนิทรรศการ งานแสดงสินค้าตัวอย่างก็เข้าข่ายนี้เช่นกัน)

(3)

นโยบายผ่อนปรนข้อกำหนดการจัดงานกิจกรรม (อีเวนต์) ตามลำดับชั้น

ช่วงเวลา	อีเวนต์ (เช่น ลิ้นลิ้น)	งานนิทรรศการ	กิจกรรมที่มีแนวโน้มทำให้เกิดการเดินทางทั่วประเทศ (เช่น การแข่งขันกีฬาอาชีพ)	งานเทศกาล เฟสติวัลเอาต์ดอร์ (งานกิจกรรมที่ควบคุมจำนวนคนได้ยาก)	
				งานใหญ่ระดับประเทศ จัดวงกว้าง หรือคาดจำนวนผู้เข้าร่วมงานยาก	กิจกรรมท้องถิ่นและพอดคางานผู้เข้าร่วมงานได้
~18 มิ.ย.	กิจกรรมที่มีการเปล่งเสียงดังในสถานที่ปิดและไม่สามารถรักษาระยะห่างระหว่างบุคคลได้ ให้พิจารณาการจัดงานอย่างถ่วงถ่วง และระงับการใช้งานเครื่องดนตรีประเภทเป่า	เนื่องจากข้อกำหนดการเข้าร่วมงานกิจกรรมที่ไม่สามารถรักษาระยะห่างได้ พอลให้พิจารณาการจัดงานอย่างถ่วงถ่วง	สามารถจัดงานได้	สามารถจัดงานได้กรณีที่ไม่ใช่งานระดับที่คาดว่าจะทำให้เกิดการเดินทางทั่วประเทศหรือการเดินทางเป็นวงกว้าง และสามารถคาดการณ์จำนวนผู้เข้าร่วมงานได้	ให้ยกเลิกและพิจารณาการจัดงานอย่างถ่วงถ่วง
เริ่มวันที่ 19 มิ.ย. ~	[ภายในอาคาร] ไม่เกินหนึ่งพันคน และจำกัดจำนวนคนไม่เกินครึ่งหนึ่งของที่รองรับได้ปกติ [ภายนอกอาคาร] ไม่เกินหนึ่งพันคน และรักษาระยะห่างระหว่างบุคคลได้เพียงพอ (ถ้าเป็นไปได้อย่างน้อยสองเมตร)	เนื่องจากข้อกำหนดการเข้าร่วมงานกิจกรรมที่ไม่สามารถรักษาระยะห่างได้ พอลให้พิจารณาการจัดงานอย่างถ่วงถ่วง	ถ้าเป็นไปได้อย่างน้อยสองเมตร	แม้จะไม่ม่ผู้เข้าชมแต่ผู้จัดยังคงต้องปฏิบัติตามมาตรการป้องกันการติดต่ออย่างเคร่งครัด และควบคุมพฤติกรรมของนักกีฬาทั้งช่วงก่อนและหลังรวมถึงในระหว่างการแข่งขัน	

การป้องกันการติดเชื้อในสถานประกอบการ

ผู้บริหารสถานประกอบการทุกแห่งต้องดำเนินการมาตรการป้องกันการติดเชื้อแต่ละประเภทสถานประกอบการอย่างถูกต้องและเคร่งครัด เช่น "จัดที่นั่งให้เปิดโล่งทั้งสี่ด้าน" "ทำความสะอาดและฆ่าเชื้ออย่างเหมาะสมทุกครั้งหลังลูกค้าเข้าออก"

โดยเฉพาะสถานประกอบการซึ่งเคยมีประวัติเกิดการติดเชื้อแบบกลุ่มหรือคลัสเตอร์ ต้องดำเนินการอย่างเคร่งครัดเป็นพิเศษ

(4) การเดินทางไปทำงาน

ส่งเสริมให้ทำงานที่บ้าน (Work from home) เหลือมเวลาทำงาน หรือขี้จกย้ายไปทำงานเป็นต้น เพื่อลดการสัมผัสใกล้ชิด

(5) ปฏิบัติตนตามแนวทางการดำเนินชีวิตรูปแบบใหม่

ปฏิบัติตาม "แนวทางการดำเนินชีวิตรูปแบบใหม่" ในชีวิตประจำวันอย่างต่อเนื่องและเคร่งครัดเพื่อป้องกันการแพร่ระบาด เช่น สวมหน้ากาก ล้างมือ รักษาระยะห่างระหว่างบุคคลหลักเลี้ยง 3Cs ในทุกสถานการณ์ของการดำเนินชีวิต

※ การสวมหน้ากากท่ามกลางสภาพอากาศร้อนชื้น มีความเสี่ยงที่จะทำให้เกิดภาวะลมแดดได้ ดังนั้น "กรณีอยู่นอกอาคารและสามารถรักษาระยะห่างระหว่างบุคคลได้ (ไม่ต่ำกว่าสองเมตร) ให้ถอดหน้ากากได้" "หรือในสถานที่ที่สามารถรักษาระยะห่างกับบุคคลรอบข้างได้ดีพอ (ไม่ต่ำกว่าสองเมตร) ให้พักถอดหน้ากากได้เป็นการชั่วคราว เป็นต้น ถอดหน้ากากเป็นระยะ เพื่อป้องกันลมแดด"

(6) การขอรับคำปรึกษาจากสถานบริการสาธารณสุข

หากมีอาการเข้าข่ายอย่างใดอย่างหนึ่งในสามลักษณะอาการดังต่อไปนี้ ต้องปรึกษา "ศูนย์ให้คำปรึกษาผู้เดินทางกลับจากต่างประเทศและผู้มีประวัติสัมผัสใกล้ชิด"

1. หายใจลำบาก ครั่นเนื้อครั่นตัว มีไข้สูง กรณีที่ทานมีอาการเหล่านี้
2. หรือหากเป็นบุคคลที่อาการทรุดได้ง่าย หรือตั้งครรภ มีไข้ ไอ หรืออาการหวัดไม่รุนแรง

3. บุคคลอื่นที่ไม่อยู่ในข่ายด้านบนแต่มีอาการไข้ ไอหวัคไม่รุนแรงแต่เป็นต่อเนื่องมาเป็นเวลานาน
ต้องโทรศัพท์นัดหมายล่วงหน้าก่อนเข้ารับการรักษาทุกครั้ง ไม่เดินทางไปโดยไม่ได้นัดหมาย

3. การละเมิดสิทธิมนุษยชน

ความกังวลและอคติที่มีต่อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ 2019 (COVID-19) ทำให้เกิดการละเมิดสิทธิมนุษยชน เช่นการนิทหาว่าร้าย การแบ่งแยกต่อผู้ติดเชื้อ
บุคลากรทางการแพทย์ผู้ที่ยุ่คยดูแลสถานการณ์ให้ออยู่ในความสงบ และบุคคลในครอบครัวของคนเหล่านี้

คำพูดหรือพฤติกรรมแบ่งแยกอย่างเริ่มนุชยธรรมเป็นสิ่งที่ยอมรับไม่ได้โดยเด็ดขาดขอให้อประชาชนทุกท่านในจังหวัดไม่ยอมรับพฤติกรรมดังกล่าว
และใช้วิจารณญาณในการรับข้อมูลข่าวสาร

4. บทสรุป

สถานการณ์แพร่ระบาดในเมืองคิตะคิวชูครั้งนี้ดีขึ้นได้เพราะได้รับความร่วมมือจากทุกท่าน เราจึงสามารถยับยั้งไม่ให้เกิดการระบาดทั่วทั้งจังหวัดระลอกสองขึ้นได้
ช่วงเวลาต่อจากนี้ ระหว่างที่เรายกระดับกิจกรรมทางสังคมและเศรษฐกิจ ย่อมพบผู้ติดเชื้อเพิ่มขึ้นได้ทุกที่ทุกเวลาไม่ใช่เรื่องแปลก เราต้องเผชิญหน้ากับไวรัสโคโรนา
สายพันธุ์ 2019 (COVID-19) ไปจนกว่าจะมีการค้นพบยารักษาและวัคซีนได้สำเร็จ

เราจะสามารถเอาชนะในการต่อสู้ครั้งนี้ได้หรือไม่ขึ้นอยู่กับจิตสำนึกและพฤติกรรมของประชาชนในจังหวัดฟูกูโอกะทุกคนเราต้องผนึกกำลังร่วมกันในท้องถิ่น ปฏิบัติ
ตาม "แนวทางการดำรงชีวิตแบบใหม่" และดำเนินมาตรการป้องกันการติดเชื้ออย่างเคร่งครัด ไม่ชะล่าใจ เพื่อไม่ให้ความพยายามที่ผ่านมาของเราสูญเปล่า

หวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับความเข้าใจและร่วมมือจากทุกท่านเป็นอย่างดี

เพื่อให้จังหวัดไม่ต้องใช้มาตรการเพื่อขอความร่วมมืออันนำมาซึ่งความไม่สะดวกในการดำเนินชีวิต

เช่นการขอความร่วมมืองดออกจากบ้าน

หรือการงดให้บริการตามสถานประกอบการต่าง ๆ

Ứng phó của tỉnh Fukuoka sau khi gỡ bỏ tuyên bố tình trạng khẩn cấp (Từ ngày 19 tháng 6 trở đi)

Căn cứ theo tình hình dịch bệnh từ sau khi gỡ bỏ “Tuyên bố tình trạng khẩn cấp” vào ngày 14 tháng 5, tỉnh Fukuoka đã quyết định nới lỏng các biện pháp ngăn ngừa lây lan dịch bệnh, trừ thành phố Kitakyushu, từ ngày 1 tháng 6. Ngoài ra, tại thành phố Kitakyushu, số người nhiễm bệnh đang gia tăng nhanh chóng, do đó, chúng tôi đề nghị người dân thành phố này tiếp tục hạn chế ra ngoài nếu không cần thiết và không phải khẩn cấp, yêu cầu một số cơ sở tạm ngừng kinh doanh.

Chúng tôi xin gửi lời cảm ơn chân thành đến sự cảm thông và hợp tác của người dân trong tỉnh, các đơn vị kinh doanh, những nhân viên y tế đang chiến đấu trên tuyến đầu về y tế, và những người đang hỗ trợ cho xã hội trong nhiều lĩnh vực.

Tại thành phố Kitakyushu, từ ngày 23 tháng 5 đến ngày 16 tháng 6 đã có tổng cộng 156 người nhiễm bệnh. Tuy nhiên, số người nhiễm bệnh trung bình 1 ngày trong 1 tuần gần đây nhất là 1,4 người, tình trạng lây nhiễm đang cho thấy sự lắng dịu, và các chuyên gia cũng có đánh giá như vậy.

Ngoài ra, trong thời gian sắp tới, tỉnh sẽ thiết lập chỉ tiêu riêng của mình (Cảnh báo về tình hình dịch bệnh corona tại Fukuoka) để yêu cầu các cơ quan y tế xây dựng hệ thống tiếp nhận như chuẩn bị giường bệnh, v.v...khi dịch bệnh lan rộng. Trường hợp căn cứ theo đánh giá tổng hợp dựa trên các chỉ tiêu này mà nhận thấy rằng chăm sóc y tế có thể bị thiếu thốn thì chúng tôi sẽ bắt đầu xem xét cả các biện pháp cần thiết đối với người dân và đơn vị kinh doanh.

Căn cứ theo “Cảnh báo về tình hình dịch bệnh corona tại Fukuoka” chúng ta thấy rằng ở giai đoạn hiện nay, tỉnh vẫn chưa đến mức độ chuẩn bị cho việc đảm bảo hệ thống chăm sóc y tế, và vẫn thừa khả năng để dự phòng.

Căn cứ theo những điều nêu trên, tỉnh Fukuoka sẽ tăng dần mức độ các hoạt động kinh tế xã hội, đồng thời nỗ lực phòng chống tái lây nhiễm dịch bệnh và duy trì, đảm bảo hệ thống chăm sóc y tế.

1. Gỡ bỏ các biện pháp tại thành phố Kitakyushu

Các biện pháp dưới đây tại thành phố Kitakyushu sẽ được gỡ bỏ từ ngày 19 tháng 6.

1. Yêu cầu người dân thành phố Kitakyushu hạn chế ra ngoài, đi lại trong và ngoài tỉnh nếu không cần thiết và không phải khẩn cấp.

2. Yêu cầu hạn chế tổ chức các hoạt động (sự kiện) trong thành phố Kitakyushu.

3. Yêu cầu tạm ngừng kinh doanh đối với cửa hàng ăn uống, live house có dịch vụ tiếp đãi trong thành phố Kitakyushu.

Đồng thời, những nơi đã tạm đóng cửa là Bảo tàng Kanmon Kaikyo của tỉnh, Trung tâm văn hóa thanh thiếu niên làm việc tại Kitakyushu, Trung tâm quan sát thiên nhiên Hiraodai cũng sẽ mở cửa trở lại từ ngày 19 tháng 6.

2. Hoạt động từ ngày 19 tháng 6 trở đi (Toàn tỉnh, bao gồm thành phố Kitakyushu)

(1) Ra ngoài

1. Việc yêu cầu phải ứng phó cẩn thận khi di chuyển đến Hokkaido, tỉnh Saitama, tỉnh Chiba, Tokyo và tỉnh Kanagawa sẽ được gỡ bỏ từ ngày 19 tháng 6.

2. Khi đi ra ngoài, tiếp tục chú ý cẩn thận đến tình trạng lây nhiễm của nơi sẽ đến, và ứng phó cẩn thận.

Ngoài ra, mỗi người thực hiện triệt để các biện pháp ngăn ngừa lây nhiễm, đồng thời tránh đi đến những nơi không có đầy đủ các biện pháp ngăn ngừa lây nhiễm.

3. Liên quan đến việc phát triển du lịch, chúng tôi đã nỗ lực phát triển du lịch ở trong tỉnh, và từ ngày 19 tháng 6 trở đi, có thể thu hút cả khách từ bên ngoài tỉnh.

(2) Tổ chức hoạt động (sự kiện)

Đối với các hoạt động (sự kiện), tiếp tục tổ chức căn cứ theo các tiêu chuẩn dưới đây (ngay cả triển lãm, hội chợ, v.v... cũng áp dụng như vậy)

Từng bước nới lỏng việc hạn chế tổ chức các hoạt động (sự kiện, v.v...)

Thời gian	Sự kiện (buổi hòa nhạc, v.v...)	Buổi triển lãm	Hoạt động có di chuyển trên toàn quốc (như thể thao chuyên nghiệp, v.v...)	Lễ hội, lễ hội ngoài trời, v.v... (Sự kiện khó quản lý số người)	
				Toàn quốc, khu vực rộng hay khó nắm bắt được số người tham gia	Sự kiện của khu vực, và có thể nắm bắt đại khái số người tham gia
~ngày 18 tháng 6	(Trong nhà) Từ 100 người trở xuống và có số người ít hơn một nửa so với sức chứa. (Ngoài trời) Từ 200 người trở xuống và giữ khoảng cách với người khác (Nếu có thể giữ khoảng cách 2m)				
	Chú ý cẩn thận những sự kiện có phát ra tiếng nói lớn trong không gian kín, sự kiện không thể giữ khoảng cách với người khác được, cẩn thận cả với nhạc cụ bộ hơi.	Chú ý cẩn thận những hoạt động không thể giữ khoảng cách với người khác do hạn chế đi vào.	Không được tổ chức	Xem xét việc tổ chức một cách cẩn trọng, bao gồm việc hủy bỏ	Những sự kiện mà mọi người không di chuyển trên toàn quốc, hay ở khu vực rộng, và có thể nắm bắt đại khái số người tham gia thì có thể tổ chức.
Từ ngày 19 tháng 6 ~	(Trong nhà) Từ 1000 người trở xuống và có số người ít hơn một nửa so với sức chứa (Ngoài trời) Từ 1000 người trở xuống và giữ khoảng cách với người khác (Nếu có thể giữ khoảng cách 2m)			Tổ chức không có khán giả	
	Chú ý cẩn thận những sự kiện có phát ra tiếng nói lớn trong không gian kín, sự kiện không thể giữ khoảng cách với người khác được, cẩn thận cả với nhạc cụ bộ hơi.	Chú ý cẩn thận những hoạt động không thể giữ khoảng cách với người khác do hạn chế đi vào.	Dù không có khán giả cũng phải triệt để thực hiện các biện pháp phòng tránh lây nhiễm, người tổ chức phải quản lý hoạt động của cầu thủ trước, trong và sau trận đấu.		

(3) Biện pháp ngăn ngừa dịch bệnh đối với các cơ sở

Toàn bộ quản lý các cơ sở phải tiếp tục xây dựng biện pháp phòng chống lây nhiễm triệt để, phù hợp với từng loại hình cơ sở như “sắp xếp chỗ ngồi trông 4 phía”, “khử trùng, vệ sinh hợp lý khi có khách mới vào”, v.v...

Đặc biệt, đối với những cơ sở tập trung đông người trong phạm vi nhỏ ở trong nước thì phải xây dựng biện pháp phòng tránh lây nhiễm một cách cẩn trọng.

(4) Đi đến nơi làm việc

Giảm thiểu việc tiếp xúc với người khác bằng cách làm việc tại nhà (làm việc từ xa), làm việc lệch giờ nhau, đi làm bằng xe đạp, v.v...

(5) Thực hiện lối sống mới

Tiếp tục thực hiện lối sống mới để ngăn ngừa sự lây lan của dịch bệnh như đeo khẩu trang, rửa tay, giữ khoảng cách với người khác, tránh 3 yếu tố về tập trung, và đối với phong cách mới ở mỗi hoàn cảnh sinh hoạt thì lên kế hoạch để thực hiện tùy theo mỗi sinh hoạt hàng ngày đó.

※ Nếu đeo khẩu trang khi nhiệt độ và độ ẩm cao thì có thể có nguy cơ bị sốc nhiệt, do đó hãy tháo khẩu trang một cách phù hợp như “tháo khẩu trang nếu có thể giữ khoảng cách (từ 2m trở lên) với người khác ở ngoài trời”, “tạm thời tháo khẩu trang để nghỉ ngơi tại những nơi có thể giữ khoảng cách (từ 2m trở lên) với người xung quanh)” để phòng tránh bị sốc nhiệt.

(6) Liên hệ đến cơ quan y tế để được tư vấn

Trường hợp thuộc một trong những điều từ 1~3, hãy liên hệ đến “Trung tâm tư vấn dành cho người trở về nước, người có tiếp xúc” để được tư vấn.

1. Trường hợp có một trong những triệu chứng nặng như khó thở (khó khăn khi thở), uể oải (cảm thấy mệt mỏi), sốt cao, v.v...
2. Trường hợp người nếu mắc bệnh sẽ dễ chuyển biến nặng và phụ nữ mang thai mà có triệu chứng cảm nhẹ như sốt, ho, v.v...
3. Những người không thuộc trường hợp nêu trên có các triệu chứng của bệnh cảm nhẹ như sốt, ho, v.v... kéo dài

Khi có các triệu chứng của bệnh cảm như sốt, ho, v.v... và cần khám bác sỹ thì không đi khám trực tiếp mà phải gọi điện trước để xin tư vấn.

3. Xâm phạm nhân quyền

Những lo lắng và định kiến về virus corona chúng mới sẽ dẫn đến các vi phạm về nhân quyền như vu khống, phân biệt đối xử đối với người nhiễm bệnh, nhân viên y tế, người duy trì chức năng xã hội và gia đình họ.

Hành động và lời nói không tốt, sự phân biệt đối xử là hoàn toàn không thể tha thứ. Chúng tôi yêu cầu mọi người dân trong tinh tuyệt đối không hòa theo các hành động như vậy, mà hãy căn cứ vào những thông tin chính xác để có hành động tinh táo.

4. Kết thúc

Nhờ sự hợp tác của mọi người mà sự lây lan của dịch bệnh tại thành phố Kitakyushu lần này đang dịu xuống, và chúng tôi đã có thể ngăn chặn không để dịch bệnh lây lan ra toàn tỉnh, trở thành làn sóng thứ hai.

Từ nay, trong khi nâng cao mức độ các hoạt động kinh tế xã hội, chúng ta sẽ ở trong trạng thái là người nhiễm bệnh có thể có bất cứ khi nào và ở đâu. Cho đến khi có thuốc điều trị và vắc xin thì chúng ta sẽ phải đối mặt với dịch bệnh virus corona chủng mới trong thời gian dài.

Có thể chiến thắng trong trận chiến này hay không là tùy thuộc vào ý thức và hành động của từng người dân trong tỉnh. Một lần nữa, chúng tôi kêu gọi sức mạnh và sự đoàn kết của toàn khu vực. Để những nỗ lực cho đến nay của chúng ta không trở nên vô ích, chúng tôi mong muốn các bạn đừng chủ quan thả lỏng, mà hãy nỗ lực thực hiện “lối sống mới” nhằm ngăn chặn dịch bệnh lây lan, và nỗ lực tiến hành các biện pháp phòng chống lây nhiễm một cách triệt để.

Chúng tôi rất mong nhận được sự cảm thông và hợp tác của tất cả mọi người để chúng ta không phải áp dụng một lần nữa những biện pháp ép buộc khiến mọi người thấy bất tiện trong cuộc sống như hạn chế ra ngoài và yêu cầu tạm ngừng kinh doanh đối với các cơ sở.